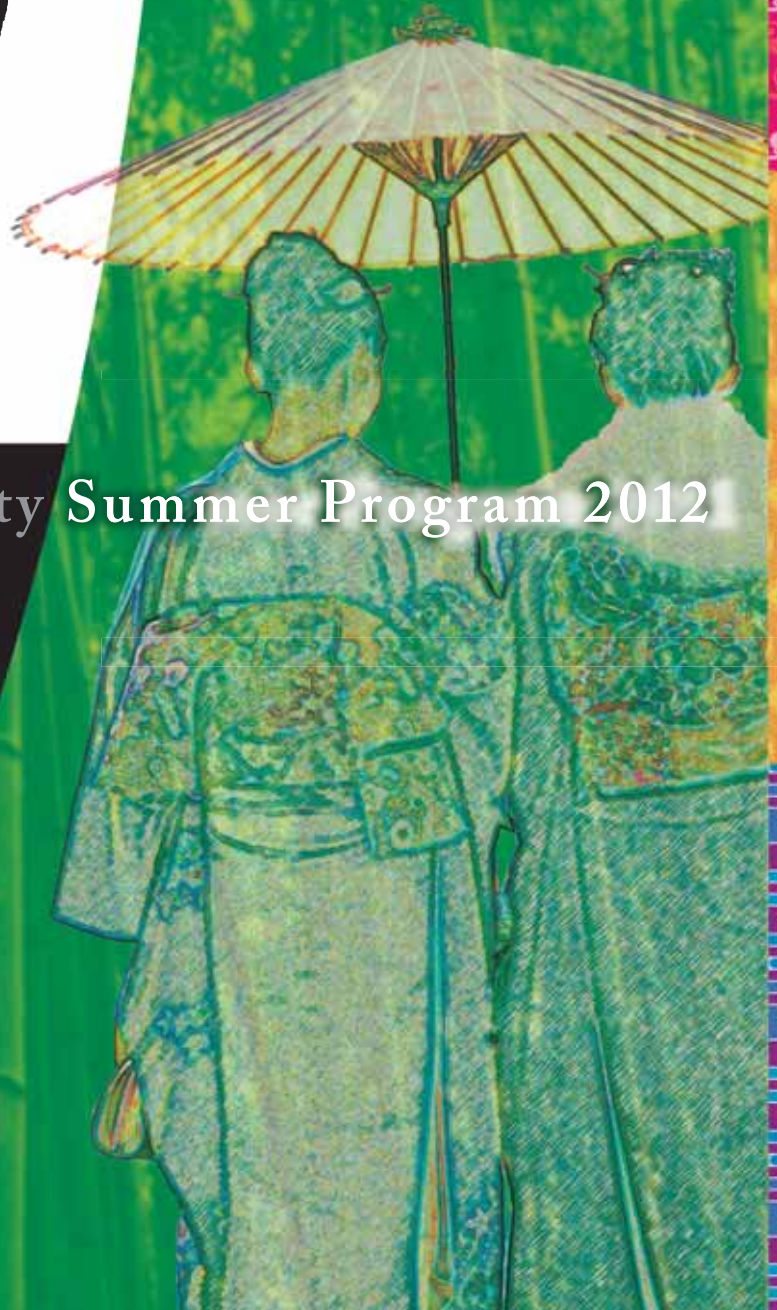


 Kumamoto  
japan



Kumamoto University Summer Program 2012

熊本大学サマープログラム 2012





 **Kumamoto University**

## 1. 目的

熊本大学では、協定校に在学する学部学生に、短期の日本滞在を通して日本の良さ、そして熊本の良さを体験していただく機会を提供する目的で、「熊本大学サマープログラム2012」を企画致しました。

### *Objectives*

*This program has been planned in order to provide an opportunity to the undergraduate students from abroad to experience the rich culture of Japan and Kumamoto. The students will be invited for a short stay in Kumamoto, and the invitation is open to the undergraduate students studying in universities having agreement with Kumamoto University for student exchange.*

## 2. 熊本大学について

熊本大学は、明治時代に設置された旧制第五高等学校を母体として1949年に国立大学として発足した総合大学です。7学部8大学院、13の研究施設が設置されており、教職員2,000名、学部・大学院学生10,000名を有する大学です。

熊本大学ホームページ <http://www.kumamoto-u.ac.jp/>

### *About Kumamoto University*

*The history of Kumamoto University dates back to 1887 when the Fifth High School was established at Kumamoto during the Meiji Era. The present Kumamoto University was established in 1949 as a National University. Currently it has 7 Faculties, 8 Graduate Schools, 13 Research Centers, 2,000 teaching and support staff, and more than 10,000 students studying in undergraduate and graduate programs. For details, please refer to our website at: <http://www.kumamoto-u.ac.jp>.*

## 3. 熊本市について

熊本大学は、日本の南部にある九州の中央に位置する熊本市にあります。熊本市は、世界一のカルデラ式火山である阿蘇の美しい山々と清らかな水に恵まれ、その美しい自然から「森の都」として知られています。また、熊本市は九州でも有数の都市ですが、多くの歴史的、文化的な史跡が数多く残る長い歴史を誇る都市でもあります。

熊本市ホームページ <http://www.manyou-kumamoto.jp/>

### *About Kumamoto City*

*Kumamoto University is located in Kumamoto City which is in the central part of Kyushu island in western Japan. Kumamoto City is also known as the "City of Forests" since it is blessed with an abundance of nature. The City is surrounded by natural and unpolluted water resources and beautiful mountains including Mount Aso, which has one of the largest caldera in the world. Kumamoto City is among the top metropolis in Kyushu, with rich cultural heritage and long history. For more details, please refer to the website at: <http://www.manyou-kumamoto-u.ac.jp>*

## 4. 「熊本大学サマープログラム2012」について

- **期間**/2012年7月30日(月)～8月11日(土) 13日間  
※本プログラムを修了した学生には、熊本大学長より修了証書が授与されます。
- **定員**/40名  
※希望者が多い場合は選考を行います。
- **プログラム内容**
  - 日本語クラス
  - 日本事情クラス
  - 日本文化体験 (着付け、和菓子作りなど)
  - 実地見学旅行※都合によりプログラムは変更されることがあります。
- **宿泊**/プログラム期間中の宿泊は、熊本市内のホテル(朝食付き)を予定しています。



### About Kumamoto University Summer Program 2012

- *Period: July 30, 2012 – August 11, 2012 (13 days)*
  - *Those who successfully complete the program will be awarded the Certificates.*
- *Total number of participants:40*
  - \* *If there are more number of applicants, it may be necessary to make a selection among the applicants.*
- *Contents (tentative):*
  - *Japanese Language Classes*
  - *Japanese Study Classes*
  - *Hands-on Experience of Japanese Culture (wearing Japanese dress, preparing Japanese traditional sweets etc)*
  - *Study Visits*  
(*The places of visits may be changed due to unavoidable circumstances*)
- *Accommodation:*
  - *It is planned to arrange the accommodation (including breakfast) in nearby Hotels.*

## 5. 参加資格・条件

- 熊本大学の交流協定校に在籍している学部学生で、所属大学が推薦した者。
- 日本語能力試験N4(3級)以上(同等程度の日本語能力を持つ者)。  
※本プログラムは一部を除き、全て日本語で提供されます。
- 自国で海外旅行保険に加入できる者。  
※ビザ(査証)が必要な国からの参加者については、**プログラム終了日(8月11日)に福岡空港等から直接帰国することを承諾して頂きます。**

### Who can Participate

- *Those students who are undergraduate students studying in universities with which Kumamoto University has agreement for student exchange, and have been recommended by their respective universities.*
- *Those who have passed N4 (level 3) or higher of Japanese language Proficiency test or have same Japanese ability.*
  - *Most of the programs will be delivered in Japanese language.*
- *All the participants are required to arrange for their travel insurance at their home countries before departing to Japan.*
  - *The participants who will obtain a visa are expected to return to their home countries soon after the completion of the program on August 11.*



## 6. 参加費

80,000円

※参加費の他、食費、熊本までの往復交通費等(航空券代等)が別途必要です。

※宿泊費は、熊本大学が全額補助します。

※奨学金制度があります。詳しくは“13.「熊本大学サマープログラム2012」奨学金について”をご覧ください。



### Participation Fee

●80,000yen.

■The airfare and travel expenses to Kumamoto and the food expenses to be borne by the participants.

■The expenses related to accommodation at Kumamoto will be taken care of by Kumamoto University.

■“Kumamoto University Summer Program 2012” Scholarship will be offered. For more information, please refer to “13. Kumamoto University Summer Program 2012 Scholarship”

## 7. 参加費の支払い

参加費は7月31日(火)に日本円(現金)でお支払いください。

クレジットカード、トラベラーズチェック、海外送金等による支払いはできません。

### Method of Payment of Participation Fee

The participation fee will be collected on July 31 (Tuesday). Please make the payment in cash and in Japanese yen.

Credit card, traveler's check, overseas remittance are not accepted.

## 8. 申込方法

派遣大学の担当者は以下の書類を電子メール(PDF)或いはFAXで下記提出先へ

**5月18日(金)**までに送付してください。オリジナルは別便にて郵送してください。

●「熊本大学サマープログラム2012」申込用紙 (様式1、様式1-2)

※参加者本人の記入および署名が必要です。

●推薦状 (様式2)

※派遣大学の部局長以上の署名及び参加学生の氏名等が記載されたもの

※参加希望が5名を上回る場合は、熊本大学国際戦略ユニット(e-mail: gji-ryugaku@jimu.kumamoto-u.ac.jp)へ

事前にご連絡ください。



### Application Procedure

The person-in-charge of the university is requested to send the following documents by email (pdf format) or fax on or before May 18, 2012 (Friday). Also, please send the original documents by airmail.

● Application form for Kumamoto University Summer Program 2012 (Form 1, Form 1-2).

\* The form has to be filled-in and signed by the applicant.

● Recommendation (Form 2)

\* This form contains the details of the applicant(s) and have to be signed by an administrator of senior rank such as Dean and above.

\* If there are more than 5 students who would like to join the program, please contact Kumamoto University International Student Office in advance. (E-mail: gji-ryugaku@jimu.kumamoto-u.ac.jp)

## 9. ビザ(査証)

●ビザ(査証)が必要な国からの参加については、申込の確認ができ次第、熊本大学から関係書類を派遣大学の担当者に送付致しますので、最寄りの日本大使館もしくは日本(総)領事館にて査証の申請を行ってください。

### Visa Formalities

● An entry Visa to Japan is needed for students from certain countries. After the documents are received and the student is shortlisted for admission, the related visa documents will be sent to the person-in-charge at your University. Please apply for the Visa at the nearest Japanese Embassy or Consulate.

## 10. 選考結果について

定員を超えて申込みがあった場合、選考を行い、選考結果は5月22日(予定)に各派遣大学の担当者宛に送付します。

### Selection Result

If there are more number of applicants, make a selection among the applicants and selection result will be infomed through the person-in-charge at your University on May 22 (tentative).

## 11. プログラム参加辞退について

参加申し込み後にキャンセルされる場合には、**5月25日(金)**までに派遣大学の担当者を通じて熊本大学国際戦略ユニット(e-mail:gji-ryugaku@jimmu.kumamoto-u.ac.jp)へご連絡ください。

### Withdrawal from the Program

If you decide to withdraw from the program, please inform us, through the person-in-charge at your University immediately, and at the latest by May 25, 2012. (E-mail:gji-ryugaku@jimmu.kumamoto-u.ac.jp).

## 12. 申込書提出先および連絡先

- 住所 〒860-8555 日本国熊本県熊本市中央区黒髪2-40-1  
熊本大学国際化推進センター(事務担当:国際戦略ユニット)
- 電話 +81-96-342-2133, 2103 ■FAX +81-96-342-2130
- 電子メール gji-ryugaku@jimmu.kumamoto-u.ac.jp
- Webサイト <http://www.kumamoto-u.ac.jp>



### Address for Correspondence & Contact Details

International Student Office Kumamoto University 2-40-1 Kurokami, Chuo-ku, Kumamoto 860-8555, Japan  
Tel: +81-96-342-2133, 2103 Fax: +81-96-342-2130  
Email:gji-ryugaku@jimmu.kumamoto-u.ac.jp Website:<http://www.kumamoto-u.ac.jp>

## 13. 「熊本大学サマープログラム2012」奨学金について

### 1. 奨学金応募資格者

熊本大学サマープログラム参加者

(内訳)

- ①アメリカ合衆国からの参加者…4名
- ②中華人民共和国、大韓民国からの参加者…25名
- ③ASEAN諸国、その他アジアの国・地域(台湾含む)…7名
- ④欧州、その他の国・地域…4名

※渡日:7月25日(水)~7月30日(月)、離日:8月11日(土)~8月16日(木)までの参加者を対象とします。

なお、ビザ(査証)が必要な国からの参加者については、7月30日(月)に渡日し、8月11日(土)に福岡空港等から直接帰国する参加者を対象とします。



## “Kumamoto University Summer Program 2012” Scholarship

The area and number of students to be admitted.

- ① United State of America・・・4
- ② People's Republic of China and Republic of Korea・・・25
- ③ The ASEAN countries and other Asian countries (including Republic of China (Taiwan))・・・7
- ④ Europe and other countries・・・4

※Applicants must arrive in Japan between July 25th (Wed.) and July 30th (Mon.), and leave Japan between August 11th (Sat.) and August 16th (Thu.).

Students from countries where an entry Visa to Japan is required are expected to arrive in Japan on July 30th (Mon.), and return to their home countries on August 11st (Sat.).

### 2.奨学金支給額

80,000円／1人

*Stipend*

80,000 yen /per person

### 3.選考について

奨学金支給人数を超えた場合、本校で書類選考し受給者を決定します。  
その際、「推薦状」(様式2)の推薦順位及び参加動機等(様式1-2)も考慮します。  
なお、選考経緯は公表しません。

*Selection*

If the number of applicants exceeds the number of scholarship recipients, Kumamoto University will choose scholarship recipient according to the applicant's order of the university's recommendation (Form 2) and Form 1-2.

Selection process will not be announced.

### 4.選考結果の通知

選考結果は、各派遣大学の担当者宛に送付します。

*Selection Result*

The result of the selection will be sent to the person-in-charge at each university.

### 5.その他

- ・受給者は、プログラム最終日に、修了レポートを提出する必要があります。
- ・渡日、離日の確認のため、パスポート及び離日日が記載されている航空券等のコピーを提出していただきます。

*Notes*

- ・Scholarship recipients will be asked to submit a report on the final day of this program.
- ・A copy of your passport and return ticket to leave Japan which has the date of departure will be needed for the confirmation of the arrival and departure date.



# 熊本大学サマープログラム 2012

Kumamoto University Summer Program 2012

※都合により、プログラムは変更になることがあります。  
The schedule is subject to change

日数 Day	月日 Date	午前 AM	午後 PM	夜 Evening	
1	7/30 (月) Mon		●福岡空港到着 熊本市へ移動 Arrive at Fukuoka Airport and move to Kumamoto		
2	7/31 (火) Tue	●オリエンテーション Orientation ●開講式 Opening Ceremony	●プレースメントテスト Japanese Language Placement Test ●キャンパスツアー Campus Tour ●市内見学 City Tour (w/ Kumamoto U students)	歓迎会 Welcome Party	
3	8/1 (水) Wed	日本語クラス1回目 Japanese Class (1)	日本事情講義1回目 Japanese Studies (1)		
4	8/2 (木) Thu	日本事情講義2回目(熊本城、水前寺公園見学) Field Trip (Japanese Studies (2) - Visit to Kumamoto Castle, Suizenji Park)			
5	8/3 (金) Fri	日本語クラス2回目 Japanese Class (2)	学生交流会 着物と茶道体験 Hands-On Activity - Wearing Kimono, Japanese Tea Ceremony		
6	8/4 (土) Sat	自由時間/日本の生活体験(希望者のみ) Free time / Home Visit (Japanese home experience) -optional			
7	8/5 (日) Sun	自由時間 Free Time			
8	8/6 (月) Mon	日本語クラス3回目 Japanese Class (3)			
9	8/7 (火) Tue	日本事情講義3回目 Japanese Studies (3)	和菓子体験 Preparation of Japanese traditional sweets		
10	8/8 (水) Wed	実地見学旅行(阿蘇) Study Tour (Mount Aso and nearby places)			
11	8/9 (木) Thu	日本語クラス4回目 Japanese Class (4)	自由時間 Free Time		
12	8/10 (金) Fri	グループ研究発表会準備 Preparation for Group Presentation	●グループ研究発表会 Group Presentation Study at Kumamoto U Guidance ●修了式 Closing Ceremony	送別レセプション Farewell Party	
13	8/11 (土) Sat	熊本市出発、福岡空港等より帰国 Leave Kumamoto for Fukuoka Airport and depart to home country			



Kumamoto University

## ● 連絡先

- 住所 〒860-8555 日本国熊本県熊本市中央区黒髪2-40-1  
熊本大学国際化推進センター (事務担当:マーケティング推進部国際戦略ユニット)
- 電話 +81-96-342-2133, 2103 ■FAX +81-96-342-2130
- 電子メール [gji-ryugaku@jimu.kumamoto-u.ac.jp](mailto:gji-ryugaku@jimu.kumamoto-u.ac.jp)
- Webサイト <http://www.kumamoto-u.ac.jp>

## ● Contact Details

International Student Office Kumamoto University 2-40-1 Kurokami, Chuo-ku, Kumamoto 860-8555, Japan  
Tel: +81-96-342-2133, 2103 Fax: +81-96-342-2130  
Email: [gji-ryugaku@jimu.kumamoto-u.ac.jp](mailto:gji-ryugaku@jimu.kumamoto-u.ac.jp)  
Website: <http://www.kumamoto-u.ac.jp>